

Product fiche

a) Supplier's name	b) Model identification	c) Annual Energy Consumption (kWh/a)	d) Energy Efficiency class	e) Fluid Dynamic Efficiency	f) Fluid Dynamic Efficiency class	g) Lighting Efficiency (Lux/W)	h) Lighting Efficiency class	i) Grease Filtering Efficiency (%)	j) Grease Filtering Efficiency class	k) Air flow min/max (m³/h)	l) Air flow boost (m³/h)	m) Airborne acoustical sound power emission min/max (dBA)	n) Airborne acoustical sound power emission boost (dBA)	o) Power consumption in off mode (W)	p) Power consumption in standby mode (W)
Swegon	Blues + TTEC	25	A	30,5	A	19,8	C	89,6	B	0 / 360	-	0 / 39	-	0,40	0,40
Swegon	Salsa + TTEC	25	A	30,5	A	20,4	C	89,6	B	0 / 360	-	0 / 39	-	0,40	0,40
Swegon	Jazz + TTEC	25	A	30,5	A	19,8	C	89,6	B	0 / 360	-	0 / 39	-	0,40	0,40

Product information

1) Time increase factor	2) Energy Efficiency Index	3) Measured air flow rate at best efficiency point (m³/h)	4) Measured air pressure at best efficiency point (Pa)	5) Measured electric power input at best efficiency point (W)	6) Nominal power of the lightning system (W)	7) Average illumination of the lightning system on the cooking surface (lux)	8) Sound power level (dB)
0,9	48,4	216,0	290	57,0	8,3	163	27
0,9	48,4	216,0	290	57,0	8,3	168	27
0,9	48,4	216,0	290	57,0	8,3	163	27

EN

ANNEX IV
Product fiche

(a) supplier's name;
(b) model identification;
(c) annual energy consumption;
(d) energy efficiency class;
(e) fluid dynamic efficiency;
(f) fluid dynamic efficiency class;
(g) lightning efficiency;
(h) lightning efficiency class;
(i) grease filtering efficiency;
(j) grease filtering efficiency class;
(k) air flow at minimum/maximum speed;
(l) air flow at boost speed;
(m) airborne acoustical A-weighted sound power emission at minimum/maximum speed;
(n) airborne acoustical A-weighted sound power emission at boost speed;
(o) power consumption in off mode;
(p) power consumption in standby mode;

Product information according to 66/2014

- (1) time increase factor;
- (2) energy efficiency index;
- (3) measured air flow rate at best efficiency point;
- (4) measured air pressure at best efficiency point;
- (5) measured electric power input at best efficiency point;
- (6) nominal power of the lightning system;
- (7) average illumination of the lightning system on the cooking surface;
- (8) sound power level;

Energy saving information

- (1) When you start cooking switch on the cooker hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor.
- (2) Use boost speed only when it is strictly necessary.
- (3) Increase the cooker hood speed only when the amount of vapor makes it necessary.
- (4) Keep cooker hood filter(s) clean to optimize grease and odor efficiency.

FI

LIITE IV
Tuoteseloste

(a) tavarantoimittajan nimi;
(b) tavarantoimittajan mallitunniste;
(c) vuotuinen energiankulutus;
(d) energiatehokkuusluokka;
(e) virtausdynaaminen hyötysuhde;
(f) virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka;
(g) valotehokkuus;
(h) valotehokkuusluokka;
(i) rasvansuodatuksen erotustaste;
(j) rasvansuodatuksen erotusasteen luokka;
(k) ilmavirta minimi-/maksiminopeudella;
(l) ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella;
(m) A-painotettu ääniteho ilmassa minimi- ja maksiminopeudella;
(n) A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella;
(o) tehon kulutus pois päältä -tilassa;
(p) tehon kulutus valmiustilassa;

Tuotetiedot 66/2014 mukaisesti

- (1) ajan korotuskerroin;
- (2) energiatehokkuusindeksi;
- (3) mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä;
- (4) mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä;
- (5) mitattu sähköön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä;
- (6) valaistusjärjestelmän nimellisteho;
- (7) valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla;
- (8) äänitehotaso;

Energiansäästöneuvoja

- (1) Käynnistä liesikupu miniminopeudella aloittaessasi ruoanlaiton kosteuden ja käryn poistamiseksi keittiöstä.
- (2) Käytä tehostusnopeutta vain kun se on välttämätöntä.
- (3) Lisää liesikuvun nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.
- (4) Pidä liesikuvun suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan suodattustehon ja kärynpoiston optimoimiseksi.

SV

BILAGA IV
Produktblad

(a) leverantörens namn;
(b) leverantörens modellbeteckning;
(c) årlig energiförbrukning;
(d) energieffektivitetsklass;
(e) flödesdynamisk effektivitet;
(f) flödesdynamisk effektivitetsklass;
(g) belysningseffektivitet;
(h) belysningseffektivitetsklass;
(i) fettfiltreringseffektivitet;
(j) fettfiltreringseffektivitetsklass;
(k) luftflöde vid minimi-/maximihastighet;
(l) luftflöde vid intensiv hastighet;
(m) luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi-/maximihastighet;
(n) luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet;
(o) effektförbrukning i fränläge;
(p) effektförbrukning i standby-läge;

Tilläggsuppgifter enligt 66/2014

- (1) tidsökningsfaktor;
- (2) energieffektivitetsindex;
- (3) uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt;
- (4) uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt;
- (5) uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt;
- (6) märkeffekt för belysningsssystemet;
- (7) genomsnittlig belysning över kokytan;
- (8) ljudeffektiviteta;

Råd för energibesparing

- (1) Starta köksflåkten med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.
- (2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.
- (3) Öka köksflåktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta.
- (4) Se till att köksflåktens filter är rena/rena för att optimera fett- och lugtfilterns effektivitet.

DA

BILAG IV
Produktdatablad

(a) leverandørens navn;
(b) leverandørens modelidentifikation;
(c) årligt energiforbrug;
(d) energieffektivitetsklasse;
(e) hydraulisk effektivitet;
(f) hydraulisk effektivitetsklasse;
(g) belysningseffektivitet;
(h) belysningseffektivitetsklasse;
(i) fedtfiltreringseffektivitet;
(j) fedtfiltreringseffektivitetsklasse;
(k) luftstrømsværdi ved minimums-/maksimumshastighed;
(l) luftstrømsværdi ved intensiv hastighed;
(m) luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefektemission ved minimums-/maksimumshastighed;
(n) luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed;
(o) energiforbrug i slukket tilstand;
(p) energiforbrug i standbytilstand;

Yderligere oplysninger i henhold 66/2014

- (1) tidsforøgelsesfaktor;
- (2) energieffektivitetsindeks;
- (3) målt luftstrøm i det optimale driftspunkt;
- (4) målt lufttryk i det optimale driftspunkt;
- (5) målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt;
- (6) belysningsystemets nominelle effekt;
- (7) belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefluden;
- (8) lydeffektiviteta;

Tips til energibesparelse

- (1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mados.
- (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er højest nødvendigt.
- (3) Forøg kun emhættens hastighed, når dampmængden kræver det.
- (4) Hold emhættens fedt- og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.

DE

ANHANG IV
Produktdatenblatt

(a) Name des Zulieferers;
(b) Modellkennung des Lieferanten;
(c) Jährlicher Energieverbrauch;
(d) Energieeffizienzklasse;
(e) Strömungseffizienz;
(f) Strömungseffizienzklasse;
(g) Lichtausbeute;
(h) Klasse der Lichtausbeute;
(i) Effizienz der Fettfilter;
(j) Effizienzklasse der Fettfilter;
(k) Luftstrom bei geringster/höchster Gebläsestufe;
(l) Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit;
(m) Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster/höchster Gebläsestufe;
(n) Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit;
(o) Stromverbrauch in Off;
(p) Stromverbrauch in Standby;

Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014

- (1) Koeffizient des Zeitinkrements;
- (2) Energieeffizienzindex;
- (3) Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen;
- (4) Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen;
- (5) Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen;
- (6) Nennleistung der Beleuchtung;
- (7) Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds;
- (8) Schalleistungsstufe bei max. Einstellung;

Ratschläge zur Energieeinsparung

- (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden
- (2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.
- (3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen
- (4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltration optimiert wird.

FR

ANNEXE IV
Fiche de produit

(a) le nom du fournisseur;
(b) la référence du modèle établie par le fournisseur;
(c) Consommation d'énergie annuelle;
(d) Classe d'efficacité énergétique;
(e) Efficacité fluidodynamique;
(f) Classe d'efficacité fluidodynamique;
(g) Efficacité lumineuse;
(h) Classe d'efficacité lumineuse;
(i) Efficacité de la filtration anti-graisse;
(j) Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse;
(k) Flux d'air à la vitesse minimum/maximum;
(l) Flux d'air à la vitesse intensive;
(m) Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum/maximum;
(n) Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive;
(o) Consommation de courant en mode off;
(p) Consommation de courant en mode stand-by;

Informations supplémentaires selon 66/2014

- (1) Coefficient d'augmentation dans le temps;
- (2) Indice d'efficacité énergétique;
- (3) Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité;
- (4) Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité;
- (5) Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité;
- (6) Puissance nominale du système d'éclairage;
- (7) Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson;
- (8) Niveau de puissance sonore;

Conseils pour l'économie d'énergie

- (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.
- (2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.
- (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.
- (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.

IT

ALLEGATO IV
Schema del prodotto

(a) nome del fornitore;
(b) identificativo del modello del fornitore;
(c) consumo energetico annuale;
(d) classe di efficienza energetica;
(e) efficienza fluidodinamica;
(f) classe di efficienza fluidodinamica;
(g) efficienza luminosa;
(h) classe di efficienza luminosa;
(i) efficienza di filtrazione antigrasso;
(j) classe di efficienza di filtrazione antigrasso;
(k) flusso d'aria a velocità minima/massima;
(l) flusso d'aria a velocità intensiva;
(m) emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima/massima;
(n) emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva;
(o) consumo di corrente in modalità off;
(p) consumo di corrente in modalità standby;

Informazioni aggiuntive secondo 66/2014

- (1) coefficiente di incremento del tempo;
- (2) indice di efficienza energetica;
- (3) portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore;
- (4) pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore;
- (5) alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore;
- (6) potenza nominale del sistema di illuminazione;
- (7) illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura;
- (8) livello di potenza sonora;

Consigli per il risparmio energetico

- (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.
- (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario
- (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore
- (4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.

PL

ZAŁĄCZNIK IV
Karta produktu

(a) nazwa dostawcy;
(b) identyfikacja modelu;
(c) roczne zużycie energii;
(d) klasa wydajności energetycznej;
(e) wydajność fluidodynamiczna;
(f) klasa wydajności fluidodynamicznej;
(g) wydajność świetlna;
(h) klasa wydajności świetlnej;
(i) wydajność filtracji tłuszczu;
(j) klasa wydajności filtracji tłuszczu;
(k) przepływ powietrza przy prędkości minimalnej/maksymalnej;
(l) przepływ powietrza przy prędkości intensywnej;
(m) emisja dźwięku przy prędkości minimalnej/maksymalnej;
(n) emisja dźwięku przy prędkości intensywnej;
(o) zużycie prądu w trybie wyłączonym;
(p) zużycie prądu w trybie gotowości;

Informacje dodatkowe według 66/2014

- (1) współczynnik wzrostu w czasie;
- (2) wskaźnik wydajności energetycznej;
- (3) przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności;
- (4) ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności;
- (5) zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności;
- (6) moc znamionowa systemu oświetleniowego;
- (7) Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania;
- (8) poziom dźwięku;

Zalecenia dotyczące oszczędności energii

- (1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomić okap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy.
- (2) Prędkości intensywne używać tylko w sytuacjach wyjątkowych.
- (3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary.
- (4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste.

ET

IV LISA
Tootekirjeldus

(a) tarnija nimi;
(b) tarnija mudelitähis;
(c) aastane energiatarve;
(d) energiatõhususe klass;
(e) vedelikudünaamika tõhusus;
(f) vedelikudünaamika tõhususe klass;
(g) valgustustõhusus;
(h) valgustustõhususe klass;
(i) rasva filtreerimise tõhusus;
(j) rasva filtreerimise tõhususe klass;
(k) õhuvool miinimum-/maksimumkiirusel;
(l) õhuvool intensiivsel kiirusel;
(m) õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miinimum-/maksimumkiirusel;
(n) õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusel;
(o) toitetarve väljalülitatud režiimis;
(p) toitetarve ooterežiimis;

Lisateave vastavalt 66/2014

- (1) aja suurendustegur;
- (2) energiatõhususe indeks;
- (3) mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis;
- (4) mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis;
- (5) mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis;
- (6) valgustussüsteemi nimivõimsus;
- (7) valgustussüsteemi keskmine valgustugevus pliidiplaadil;
- (8) helivõimsuse tase;

Energiasäästõnuanded

- (1) Toidu valmistamise alustamisel lülitage pliidikum õhuniiskuse kontrolli all hoidmiseks ja toidulõhnade eemaldamiseks miinimumkiirusel sisse.
- (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.
- (3) Suurendage pliidikummi kiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks.
- (4) Hoidke pliidikummi filter/filtrid rasva ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtastena.